

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МУРМАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков
название кафедры

Методические указания к самостоятельной работе

Дисциплина: ФТД.В.01 «Деловой иностранный язык»
код и наименование дисциплины

Специальность:

25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования»
код и наименование направления подготовки /специальности

Специализация «Техническая эксплуатация и ремонт радиооборудования промышленного флота

наименование направленности (профиля) /специализация образовательной программы

Кафедра-разработчик: иностранных языков
название кафедры-разработчика рабочей программы

Составитель - Дьяченко Ирина Ивановна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков

Методические указания рассмотрены и одобрены на заседании кафедры иностранных языков.

« 11 » июня 2019 г., протокол № 10.
дата

Рецензент – Волкова Т.П., канд. фил. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ.....	4
2. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН.....	5
3. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	6
4. СОДЕРЖАНИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ИЗУЧЕНИЮ ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК».....	8

1. ОБЩИЕ ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Методические указания к самостоятельной работе курсантов, обучающихся по специальности 25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования», составлены в соответствии с программой по дисциплине «Деловой иностранный язык» для данной специальности, разработанной на основе ФГОС ВО по специальности 25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования», утверждённого приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1166 от 12 сентября 2016 г., Требований Международной Конвенции и Кодекса ПДНВ-78/95(глава III, разделы А-III/I).

Процесс изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП по специальности 25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного оборудования»:

ОК-6 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
ОПК-2 - готовность работать в команде, пользоваться профессиональной документацией на английском языке.

Задачи в работе являются:

1. Развитие и совершенствование репродуктивных умений и навыков монологической и диалогической речи, формирование навыков оформления монологического высказывания на деловые специальные темы с использованием стандартных фраз ИМО для общения на море.
2. Повторение и закрепление грамматического материала, изученного на занятиях в соответствии с рабочей программой дисциплины.
3. Расширение словарного запаса за счёт введения специализированной лексики по новым темам профессионального общения.
4. Закрепление и дальнейшее развитие навыков и умений всех видов чтения и перевода литературы на иностранном языке.

Основные виды (направления) работы курсантов:

1. Выполнение устных домашних заданий по изученным лексическим темам (подготовка к монологическим высказываниям, составление диалогов по заданным темам и др.).
2. Выполнение письменных домашних упражнений на закрепление и активизацию пройденного грамматического материала; составление аннотаций, выполнение письменных переводов специальных текстов.
3. Индивидуальное чтение специальной литературы.

Контроль осуществляется в рамках практических и индивидуальных занятий, а также на консультациях, еженедельно проводимых преподавателями кафедры. Формы контроля зависят от вида самостоятельной работы. В результате изучения дисциплины специалист должен:

Знать: - не менее не менее 2100 слов и словосочетаний, составляющих пассивный лексический минимум и около 1200 слов и словосочетаний, составляющих активный лексический минимум; основную терминологию специальности и специализации; стандартные фразы ИМО для общения на море.

Уметь: - составлять служебные письменные сообщения, радиограммы; - передавать информацию, относящуюся к безопасности жизни на море в устной и письменной форме.

Владеть: - навыками всех видов чтения специальной литературы предполагающими различную степень полноты и точности понимания (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое чтение).

2.ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Содержание разделов (модулей), тем дисциплины	Количество часов	
	Очная СР	Заочная СР
VIII семестр -очная форма, 4 курс/VIII семестр– заочная форма		
Темы устной практики		
Электромагнитные волны и электромагнитное излучение	2	28
Применение радиоволн	2	2,8
Распространение радиоволн	2	2,8
Радиопередача. Основные принципы	2	2,7
Амплитудная модуляция с одной боковой полосой.	2	2,7
Основные элементы радиосхемы	2	2,7
Грамматический материал		
Герундий. Самостоятельный герундиальный оборот (повторение)	1	2,7
Инфинитив (повторение)	1	2,7
Чтение		
Аудиторное чтение. Чтение сообщений СМИ, научно-популярных текстов и текстов по специальности	4	2,7
Индивидуальное чтение. Чтение научно-популярных и технических текстов по специальности	2	2,7
Аудирование.		
Материалы из оригинальных учебных пособий. Прослушивание текстов и диалогов, время звучания – 3 минуты	2	2,7
Письмо:		
Составление деловых писем, письменных сообщений о размещении груза на судне, сообщений о вызове представителей различных портовых служб, тезисов к текстам по специальности	2	2,7
Темы устной практики		
Радиопередатчик	2	2,1
Радиоприёмник	2	2,1
Модуляция	2	2,1
Стандартные фразы ИМО	2	2,1
Сигналы бедствия. Радиообмен при бедствиях	2	2,1
Связь по телексу	2	2,1
Радиограммы. Принципы составления	2	2,1
Метеосводки	2	2,1
Грамматический материал		
Инфинитивные конструкции: сложное дополнение, сложное подлежащее (повторение)	2	2,1
Условные предложения (повторение)	2	2,1
Чтение		
Аудиторное чтение. Чтение сообщений СМИ, научно-популярных текстов и текстов по специальности	4	2,1
Индивидуальное чтение. Чтение научно-популярных и технических текстов по специальности	2	4,2
Аудирование.		
Прослушивание текстов и диалогов, время звучания – 3 минуты	2	2,1
Письмо:	2	

Составление письменных сообщений о вызове представителей различных портовых служб, тезисов к текстам по специальности.		2,1
ВСЕГО:	54	60

3. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Основная литература

1. Дьяченко И. И. Английский язык для судовых радиоинженеров [Электронный ресурс] = English for Marine Radio Engineers : учеб. пособие по дисциплинам "Профессиональный английский язык" и "Целовой иностранный язык" для курсантов третьего и четвертого курсов специальности 25.05.03 "Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования" / И. И. Дьяченко; М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГБОУ ВО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 932 Кб). - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2018. - 175 с. - Доступ из локальной сети Мурман. гос. техн. ун-та. - Загл. с экрана. - Имеется печ. аналог 2018 г. - Библиогр.: с. 175. количество (аб.-45, ч/з- 5)
2. А. И. Суханов, Л. И. Сенченко Руководство по радиосвязи для использования в морской подвижной и морской подвижной спутниковой службах = Manual for use by the maritime mobile and maritime mobile-satellite services : учеб. пособие для вузов / А. И. Суханов, Л. И. Сенченко; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2013. - 167 с. (аб.- 146, ч/з-3)

Дополнительная литература

3. Марьяина Н.Г. Radio Communication at sea. [Электронный ресурс] : метод. указания по развитию навыков чтения и разговор. речи на базе проф. ориентиров. текстов для курсантов 3 курса специальности 160905 "Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования" / Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т, Каф. иностр. яз. ; сост. Н. Г. Марьяина. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 745 Кб). - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2010. - Доступ из локальной сети Мурман. гос. техн. ун-та. - Загл. с экрана.
4. Методические указания по составлению деловых писем на английском языке для студентов всех специальностей [Электронный ресурс] / Гос. ком. Рос. Федерации по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т, Каф. иностр. яз. ; сост. Т. П. Волкова. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 114 Кб). - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2008. - Доступ из локальной сети Мурман. гос. техн. ун-та. - Загл. с экрана.
5. С. Oxenden, С. Latham-Koenig New English File. Pre-intermediate: student's book. - Oxford : Oxford University Press, 2007 г. (аб.- 44, ч/з-5)
6. Сенченко, Л. И. Английский язык для радиоинженеров : учеб. пособие / Л. И. Сенченко, О. Б. Сенченко; М-во сел. хоз-ва Рос. Федерации, Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2006. - 86 с. (аб.- 95, ч/з-2)

9. Перечень ресурсов информационно - телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Лексика, аудирование

- www.englishclub.com
- <http://www.bbc.co.uk/podcasts>
- www.eslcafe.com
- www.study.ru
- www.soft-one.com/words
- [alemeln.narod.ru](http://www.alemeln.narod.ru)
- <http://www.wordsmyth.net>
- www.merriam-webster.com
- <http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html>
- <http://www.usingenglish.com/>

<http://www.ef.com/english-resources/english-usage>

Грамматика

<http://www.englishgrammarsecrets.com/>

<http://www.english-grammar-lessons.com/>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/quick-grammar>

www.learnenglish.de/grammarpage.htm

www.edufind.com/english/grammar/index.cfm

www.lib.ru/ENGLISH/glagol.txt

<http://www.ef.com/english-resources/english-test>

Энциклопедии

- Encyclopedia Britannica Online <http://www.britannica.com/>

- Wikipedia, the free encyclopedia http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page

Образовательные ресурсы

MacmillanEducation

<http://www.macmillandictionary.com/>

<http://www.macmillandictionaryblog.com/>

<http://www.youtube.com/macmillanelt>

OxfordUniversity Press

<http://www.oup.co.uk>

<http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru>

CambridgeUniversity Press - Worldwide

<http://www.cambridge.org/uk/international>

CUP ELT resources

<http://www.cambridge.org/elt/resources>

Express Publishing

<http://www.expresspublishing.co.uk>

4. СОДЕРЖАНИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ИЗУЧЕНИЮ ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

1. Лексический материал

Работа по освоению изучаемого лексического материала заключается в подготовке к практическим занятиям по английскому языку, повторении и запоминании новых лексических единиц и составлению монологических и/или диалогических высказываний по изученным темам.

VII семестр. Темы

1. Электромагнитные волны и электромагнитное излучение.

Задание: Составить диалог по теме.

2. Применение радиоволн.

Задание: Составить диалог по теме.

3. Распространение радиоволн.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

4. Радиопередача. Основные принципы.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

5. Амплитудная модуляция с одной боковой полосой. Преимущества.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме

6. Основные элементы радиосхемы.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме

Литература: [1, 2, 6]

VIII семестр. Темы

1. Transmitter.

Задание: Составить диалог по теме.

2. Radio receiver.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

3. Modulation.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

4. IMO Standard Phrases.

Задание: Составить диалог по теме.

5. Distress signals and distress traffic.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

6. Telex.

Задание: Составить диалог по теме.

7. Radiograms.

Задание: Составить диалог по теме.

8. Weather reports.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

Литература: [1, 2, 6]

2. Грамматический материал

Работа включает в себя повторение грамматических правил, изученных на практических занятиях, выполнение устных и письменных грамматических упражнений с целью закрепления изученного грамматического материала, а также подготовку к контрольным работам.

VIII семестр

1. Герундий. Самостоятельный герундиальный оборот (повторение).

Задание: Выполнить перевод с использованием указанных грамматических оборотов.

1. После выхода из порта было получено штормовое предупреждение.
2. У изобретателя возникла мысль о создании первой телеграфной линии в Европе.
3. Семафоры были способны передавать визуальные сообщения только в хорошую погоду.
4. Несение вахты в радиорубке является обязанностью радиста.

2. Инфинитив (повторение)

Задание: Выполнить перевод.

Подтвердив сигнал бедствия, мы отправились на помощь тонущему судну.

1. Судно, оснащенное автоматическим устройством подачи сигнала тревоги, имеет только одного радио офицера.
2. Телекс – это международная система связи, состоящая из сети телетайпов.
3. Мы услышали сигнал, поданный судовой сиреной.

Литература: [1,5]

VIII семестр

1. Инфинитивные конструкции: сложное дополнение, сложное подлежащее (повторение).
2. Условные предложения (повторение).

Литература: [1, 6]

3. Индивидуальное и домашнее чтение

Работа курсантов в данном виде речевой деятельности подразумевает самостоятельное внеаудиторное чтение и перевод текстов по специальности, а также самостоятельную подготовку к ответам на вопросы, пересказу и обсуждению прочитанных текстов на занятиях

VI семестр

1. Тексты по специальности. Научно-популярные тексты.

Задания: прочитать и перевести текст, ответить на вопросы по тексту, пересказать его.

Литература: [1,6]

VII семестр

1. Научно-популярные и технические тексты

Задания: прочитать и перевести текст, ответить на вопросы по тексту, пересказать его.

Литература: [1,6]

4. Письмо

Самостоятельная работа в данном виде деятельности подразумевает самостоятельное составление деловых писем, электронных сообщений, заполнение бланков, анкет, аннотаций, тезисов, резюме.

VI семестр

1. Составление деловых писем.

Задание: составить деловое письмо-запрос.

2. Составление письменных сообщений о размещении груза на судне.

Задание: заполнение бланков.

Литература: [4]

VII семестр

1. Составление письменных сообщений о вызове представителей различных портовых служб.

Задание: составить деловое письмо-запрос по указанной теме.

2. Составление тезисов.

Задание: составить тезисы по указанной теме.

Литература: [4]

5. Аудирование

Самостоятельная работа в данном виде деятельности подразумевает самостоятельное прослушивание текстов и диалогов. Понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации.

VI семестр

1. Прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности.

Задание: прослушать магнитофонную запись, изложить в письменном виде содержание

прослушанного на английском или русском языке. Время звучания -3 минуты.

VIII семестр

1. Прослушивание технических текстов и диалогов.

Задание: прослушать магнитофонную запись, изложить в письменном виде содержание прослушанного на английском или русском языке. Время звучания -3 минуты.